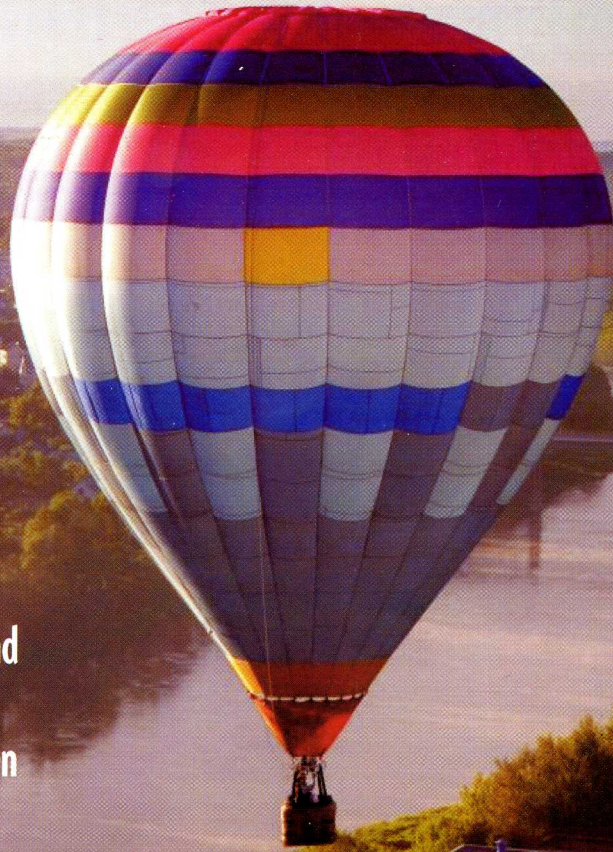


EUROPE

INTEGRATION EDUCATION CULTURE

my little



Land with the bison in background

Lithuanian kitchen



Gothic and Byzantinism in the Great Lithuanian Principedom
of 16th century

Artificial division of Eastern Borderlands

Polish organization in Kaliningrad Oblast



О проекте86

Объединение „Общество Amicus“87

Готика и Византизм



в Великом Литовском Княжестве в XVI в

– Проф. Юзеф Морошек89

Личность на рубеже

– др. Дорота Мисеюк94

Полонийные организации

в Калининградской Области

– Мария Лавринович96

„Страна на фоне зубра“



– Кшиштоф Вольфрам99

Токары – искусственно разделенные восточные

рубежа

– Анна Межиньска102

Дождь с неба

– Януш и Войцех Коронкевич105

Уровень населения городков на территории

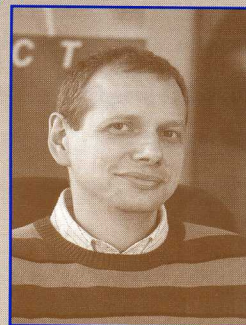
сувальской земли

– Томаш Нарушевич107

Кулинария

– Андрей Федорук110

ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ



Культурное, национальное и религиозное разнообразие в последнее время стало темой, которая проживает свой ренессанс. Вступление Польши и Литвы в Европейский Союз на novo открыло дискуссию об истории нашей общей границы и нашей общей истории. В нашем журнале, первый номер которого Вы получили, находятся научно-исторические тексты, документирующее наше прошлое, а также статьи обсуждающие проблемы национального меньшинства в Польше, Литве или в Калининградской Области Российской Федерации. Наша общая экскурсия по “Крэсах” приведет нас к миру природы и к региональным кулинариям, более этого – одновременно покажет, как происходили изменения в формулировке политических аспектов на этих землях когда-то называемым Великим Литовским Княжеством.

Желаем приятной и полезной лектуры.

*Глава Объединения «Amicus»
Петр Соболевский*

Редакционный совет:

Паулина Вольфрам
Адам Козловский
Ярослав Марэк Ходыницкий
Петр Соболевский

Издатель:

Объединение „Общество Amicus“

15-427 Белосток

ул. Липова 14

тел./факс: 0048 85 653 77 53

www.towarzystwoamicus.pl

e-mail: eurobialystok@bia.pl

Издательский Дом „Бенковский“

ул. Легионова 28ю 15-281 Белосток

тел.: 0048/85 745 52 45

факс: 0048/85 674 30 22

Готика и Византизм в Великом Литовском Княжестве в XVI в.

Великое Княжество это государство, в границах которого до 1569 года оставалась значительная часть интересующей нас территории, только относительно небольшая часть находилась в границах Государства Крестоносцев (с 1525 года - Прусское Княжество). Территория, в основном, была заселена Русинами, а Литовцы оставались на ней меньшинством и обитали в районе Аукштоты – вокруг Вильнюса и на север от него – на Жмудских землях. Эти границы соответствовали религиозному дуализму. С XIV века и до сегодняшнего дня основным принципом культуры было сосуществование двух традиций и обрядов принадлежащих к христианству.

Наше внимание обращают на себя памятники сакральной архитектуры костёлов и церквей XVI века в Вильнюсе, Ковне, Новогрудке, Супрасли, Сынковичах, Малом Можейкове, Сапежишках и Кодне, где, кроме преимущественного готического стиля, появляются также византийские элементы. Нас могут привести в восторг костёл святой Анны в Вильнюсе и так называемый Дом Перкуна в Ковне, они и являются самими яркими примерами смешения стилей. Отсюда и берётся вопрос о соотношении этих стилей и их историческом происхождении. Необходимым становится углубление в историю религии этой части станы.

14 августа 1385 года в Креве Литовский князь Ягелло подписал договор с Польской делегацией. Поляки предложили ему трон и руку Ядвиги а Ягелло обещал вместе со всей Литвой принять крещение латинского (католического) обряда. Обещал он также присоединить Литву к Польше. В 1386 году Ягелло отправился в Польшу а Польская делегация в сторону

Литвы, они встретились в Волковыске, где, подписали Кревский договор. Ягелло и несколько самых близких ему людей приняли крещение в Кракове 15 января 1386 года, а 18 февраля в Вавельском Соборе состоялось венчание Владислава Ягеллы и Ядвиги. После коронации Ягеллы 4 марта, Ядвига в 1387 году отправилась на Красную Русь. В Пепельную среду того-же года Ягелло созвал всех Литовцев в Вильнюс и там подговаривал их принять крещение.

В то же время шаг за шагом уничтожали языческие места культа, погасили святой огонь, вырубали святые рощи и убивали ужей и змей. Несколько лет после принятия крещения Польша активно включилась в введение христианства.

Перед властями Литовского Княжества стояла проблема сведения к одному целому дел костёла и церкви, поскольку они стали важными для единства государства. К этой цели вели две дороги:

– миссии среди православных или уния между патриархатами. Результатом работ по решению этой проблемы стал проект унии, выдвинутый Гжегожем Цамбляком руским метрополитом (1415-1420). Папа Римский считал это дело незаконченным и Витольд и Ягелло получили рекомендации по дальнейшей работе над унией. Проблема однако не была решена и в 1423 году князь Свидрыгелло, гродненским приказом сровнял права православных и католиков. Это воспрепятствовало отправлению послов на унитский Флорентийский собор аж до февраля 1434 года.

Флорентийская Уния 1439 года была не на руку римо-католической иерархии появившейся на территории Литовского государства. Она не имела силы и, собственно, была лишней в стране, где численное преимущество было на стороне греческого обряда.

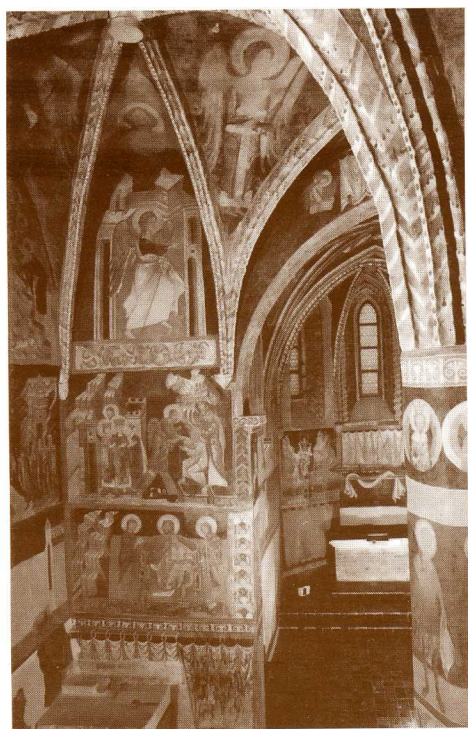
Вильнюсский бискуп Мачей не признавал Еугеньюша IV и Флорентийского Собора. Он арестовал русского метрополита Издора после его побега из Москвы. В 1449 году Казимеж Ягеллон подписал договор о мире и дружбе с великим князем московским Василием. Метрополитом церкви стал Йонаш, которого впервые признали без согласия константинопольского патриархата, король обещал ему даже Галицкий патриархат.

Король Казимеж Ягеллон вёл переписку с Яном Кагистраном, который обращал в веру чешских еретиков.

Появился вопрос ребаптизации Русов. Когда Ягелло принимал крещение со своим ближним кругом, некоторые его из его братьев, уже принявших крещение восточного обряда, не решились обновить таинства крещения. Ягелло также воспротивился этому, также как и Витольд. Они вдвоём в письме отправленном 25 августа 1417 года в собор в Константию, опираясь на theologов написали, что таинство крещения восточного обряда сохраняет свою силу и ребаптизация наносит оскорбление крещению уже принятому ими. Такие ребаптизации были запрещены папской буллой, но польский патриархат настаивал на своём. Даже несмотря на точку зрения самого Ягеллы его последней жене Сонке пришлось принять повторное крещение.

Иллюстрация 1.
Люблин. Двухъярусная
часовня
Святой Троицы в
замке.
Рис. Н. Орды. Литог-
рафия
А. Мисерович,
1873-1883 г.

17 февраля 1387 года, король Владыслав Ягелло разместил римско-католический патриархат в Вильнюсе. 12 марта 1388 года Папа Римский приказал познанскому патриарху Доброгостову, как папскому легату, эриговать иепахрию и назначил главным патриархом бискупа Андрея. Новый патриархат захватил всё Княжество Литовское (за исключением земель принадлежащих к ранее возведённым Владимирской, Каменецкой епархии а также Киевской, которую возвели позже). Вильнюсская иепахрия с самого начала имела исключительный статус патриархата подчинённо непосредственно Ватикану, независимого от конкурирующих между собой гнездненского и рижского метрополитов. Митрополитальная независимость вильнюсской иепахрии и се-



Внутри второго яруса часовни замка, с полихромным искусством, начало XV века

Люблин. Два яруса храма Святой Троицы. Второй уровень с византийской росписью со времён короля Владыслава Ягеллы, как доказательство его экуменического поведения. На нижнем уровне роспись той эпохи не сохранилась, она была предназначена для римского обряда и скорее всего была расписана в римском стиле.

Fot. KOBiDZ Lublin

паратизм ксёндза Витольда стали почвой для развития плана организации митрополии в Вильнюсе для иепископатов в Великом Литовском Княжестве. 23 октября 1417 года Витольд основал Жмудский епископат и его собор в Мениках, а 24 октября папские легаты вознесли иепахрию подчиняющуюся непосредственно Ватикану, но Вильнюсская метрополия тогда так и не была основана. Люблин находясь на границы объединённых политической унией государств, управляемых Ягеллой, был очень важной точкой. С 1386 г. здесь происходили встречи литовских и польских вельмож. В 1412 году в этом городе был построен благодарственный храм в честь победоносной Грюнвальдской битвы - костёл Пресвятой Богородицы. 10 августа 1418 года в Люблине были закончены декоративные работы над интерьером костёла Святой Троицы на замковой горе (дату окончания разместили на дуге над нишей главного алтаря) хоть уже с 1407 года там вели работы по росписи, под изображением короля Владыслава Ягеллы на той-же дуге размещён герб Пётра Кмиты (до 1409 года находящегося на должности Любельского каштеляна). Работы начались в 1415 году. Программа росписи совпала с введением Унии и созданием 15 ноября греческой Литовской Метрополии (независимой от московской) и призыванием на должность метрополита Цамбляка и отправкой его на собор в Константинополе. Костёл Святой Троицы в Люблине, благодаря своему разряду и архитектурным решениям является особенным памятником архитектуры. Наше внимание обращает два яруса, нижний был закончен уже в 1326, а до 1409 из бюджета фонда Кмиты был построен верхний. Нижний остался в римско-католическом, верхний был построен в византийском стиле. Как целое, храм стал важным унитским памятником. К Византийскому стилю, характерному для церковной иконографии фресок, в двух местах добавили мотив основателя: на важной, для архитектурного ансамбля арке и внутренней (угловой) башне с входом на эмпору, где во время богослужения находился правитель. На её выпуклой поверхности находится ансамбль Молитва Основателя. В центре размещена Матерь

Божья с Христом на троне, перед ними на коленях стоит Владыслав Ягелло сложив руки в молитве. Ему покровительствуют святые Николай и Константин, самые популярные в восточном обряде. Кроме них с Ягеллой стоят двое людей, без нимбов над головами – это символическое изображение двух народов: Польского и Литовско-русского.

Ян Длугош считает, что Ягелло отдавал предпочтение греческо-восточному искусству, поскольку велел украсить поге граесогум (усыпальню) в Вавельском замке и несколько самых важных католических костёлов в Польши: Гнездненский и Вавельский собор, санктуарий Бенедиктинов на святом Кшиже, а также Сандомерскую и Вислицкую коллегияты греческими мотивами.

Программу религиозной унии после Ягеллы, Витольда и Казимежа Ягеллона продолжил Александр Ягеллон, он попытался объединить Церковь и Костёл. 15 февраля 1495 года состоялось венчание Александра и Елены, оно имело символический характер – так объединились два вероисповедания и два обряда: католический и православный. Это событие можно назвать важнейшим в истории Унии, главным её приверженцем стал теперь сам правитель.

30.5.1498 года новым Метрополитом Всея Руси стал Смоленский бискуп Иосиф Булгарынович, который хотел воскресить флорентскую унию. Записи московской хроники говорят о том, что звание Митрополита Иосифу было обещано за обращение Елены в католицизм и что работал он над этим вместе с Вильнюским Бискупом Войчехом Табором и бернардинским монашеским орденом. К унитскому делу подключились вильнюские монахи. Индульгенция Папы Римского ихнему храму святого Михала, вызвала в 1475-6 годах протест русского Митрополита Мисаила и духовенства а также русских вельмож и они пытались опротестовать это решение перед Сикстусом IV. Александр Ягеллон знал об этом и сам не руководил фондом, за него взялись дочери знатных Литовских родов: Анна Радзивилловичуна и Дорота Олеховичуна, которые поселились в Вильнюском Заречье в двух

домах за рекой Виленька, напротив костёла бернардинского ордена.

Однако главной особой, присутствие которой было очень важным для католического костёла, была жена правителя – Елена Ивановна. Это и стало поводом для объявления Москвой войны. Елена, по всей видимости, доверяла монашескому ордену, поскольку именно в ихнем монастыре оставила в депозите свои украшения и драгоценности. Служитель костёла Ян из Коморова передал их Сигизмунду I.

Война с Москвой началась 3 мая 1500 года. Иван III начал атаку под предлогом защиты веры. 14 июля в битве у Ведроши Литовцы понесли поражение. И только после этого Александр получил уведомление о объявлении войны.

Несмотря на это 20 августа 1500 года в Вильнюсе Митрополит Иосиф Булгарынович подписал акт обидиенции, т.е. послушания папе римскому всех верующих православного обряда в Великом

Княжестве Литовском, а также принятия католической веры согласно декрету Флорентского собора. Письма касающиеся этого вопроса к Папе Римскому направили также Войчех Табор Вильнюсский бискуп и Александр Ягеллон.

Эразм Чёлек, посол князя в Риме в основном занимался этим делом. По просьбе бискупа Табора учёный Ян Сакран, краковский теолог в своей работе *Flucidarius errorum ritus Ruthenici* объяснял ошибки православного вероисповедания. Труды Сакрана в Рим повёз от имени Вильненского бискупа Чёлек. 31 марта 1501 г. он прочитал подчинительную речь Папе Александру VI.

Поражение Литовцев у Вероши стало препятствием на пути религиозной унии. Александр VI, 23 августа 1501 года подписал буллу *Altitudo divini consilii* для Войчеха Табора, которая стала компромиссом в деле унии. Он разрешил принимать Русов в Римско-католический Костёл без

ребаттизации. Рим, наученный давним опытом, ставил свои условия. Подход Вильнюса к этому вопросу изменился и Чёлэк просил Папу Римского не присылать своего полномочника, поскольку это могло обострить военный конфликт. Даже Литовский правитель Александр, взяв во внимание Польскую корону не хотел разводиться с Еленой.

Папа Александр VI не ответил на письмо митрополита Иосифа, а выслал 26 апреля 1501 г. бреве Войчеху Табору вильнюсскому бискупу. В нём было сказано, что Папа не признал митрополита Иосифа пастырем всей Руси, поскольку это звание он получил без участия Папы и константинопольского патриарха, который уже несколько десятилетий является частью Римского Костёла. В таком случае Иосифу пришлось бы отказаться от звания митрополита, а после этого получить признание Рима. Папа Александр VI также представил дело князю Александру



Иллюстрация 3. Новогрудок. Церковь святого Бориса и Глеба, начало XVI в. Внешние стены оформлены при помощи готических арочных ниш, внутри готические своды. Атлас памятников архитектуры и мемориальных комплексов Белоруссии, ред. В. А. Чартурия, Минск 1988, таб. 3, стр. 27.



Иллюстрация 4. Вильнюс, ворота Остра Брама. В XVI в. они вели в „русскую“ часть города. Через них въехал король Сигизмунд I и гетман Константин Острогский после победы над Москалями в 1514 году. Тогда возродилось доверие государя к Русам проживающим в Великом Литовском Княжестве. Виктор Адама и Luis Pierre Alphonse Bichebois, из “Вильненские Альбомы” Я. Вильчинского, серия 1, 1846, хромолитография.

в письме датированном 7 мая 1505 года, которое было ответом на рекомендации князя, касающиеся Иосифа Митрополита всея Руси. В том же письме Папа с большой осторожностью отнёсся к проекту религиозной унии.

Он утверждал, что объединению вероисповеданий неоднократно воспрепятствовал дьявол и обращал внимание на некоторые догматические трудности. Иерархические трудности, в свою очередь - говорилось в письме - являются результатом того, что Иосифа Булгарыновича именовал на должность еретический патриарх Константинополя а не Ян Порто, кардинал святого Ангела. Иосиф митрополит получит абсолюцию (отпу-

щение грехов) и признание его звания, если примет декрет сохраняя греческий обряд. Корреспонденция, присланная из Рима говорила о том, что Папа Александр VI не принял ещё митрополита Иосифа в единый Католический Костёл а поставил условия, которые митрополит Иосиф должен был выполнить.

Однако деятельность предпринятая посланцем польского короля дала некоторые результаты. 23 августа 1501 г. Папа Александр VI выразил свою радость по поводу Русов и других, живущих до этого по православным обрядам в Литве и вильнюсской епархии а также киевской, луцкой и медницкой и их переходу на римский обряд. От тех, кто признал свои

православные ошибки Папа (опираясь на Флорентийский собор, который признаёт крещение Греков и Армян) велел не требовать ребаптизации и советовал всех так крещёных Русов принимать вильнюсскому бискупу и его заместителям, а также уполномочил выдавать копии его буллы общественного нотариуса с его собственной печатью или с печатью другого бискупа или прелата.

Булла Папы Александра VI *Altitudo divini consili* с 23 августа 1501 г. и бреве к бискупу Табору а также письмо к Александру Ягеллону имели очень большое значение, для революционных перемен в структуре вероисповеданий Великого Литовского Княжества. Очень большое распространение римо-католического вероисповедания на территории этого государства является того доказательством. Землевладельцы финансировали возведение римо-католических костёлов, которые должны были служить всем жителям прилегающих к ним земель не смотря на то, были ли они раньше православного вероисповедания или католического. Географически это явление совпадает с границами епархий православной церкви. Если на севере, на территории принадлежащей к метрополитальной епархии католицизм становился территории владимирской епархии все выглядело несколько по-другому. Процессу католицизации сопутствовал процесс полонизации. Территории, на которых до сегодняшнего дня проживают в больших скоплениях Поляки, это скорее всего пространство, на котором ввели распоряжение Папы Александра VI по вопросу православно-католической унии. Представленная мною гипотеза, касающаяся значимости этого события для истории Великого Литовского Княжества нуждается в глубоком исследовании и изучении.

Началась разработка приходской структуры общей для двух вероисповеданий. В документе костёла в Иказни браславской губернии Александр VI 28 апреля 1501 г. (на прошение Ивана Сапьехи из вильнюсской епархии, русского писаря, который до того получил разрешение на строение там приходского костёла Святого Духа) обновил разрешение.



Иллюстрация 5. Вильнюс. План юридики унитских митрополитов в Вильнюсе, 1672 г. Показывает расположение 14 церквей разрушенных Москалями в 1655 г. Акты издаваемые Вильнюсской Археографической Комиссией. т. 20, Вильнюс 1983.

В этом костёле Папа разрешил на отпевание богослужений греческого обряда руским священникам, верным католикам послушникам Рима. До 1501 года Сапыха не построил в Иказни костёла для двух обрядов, поэтому Папа Римский в новопостроенном костёле, освящённом в римо-католическом обряде вильнюским

бискупом, разрешил как римо-католическим так и руским священникам отпевать богослужения а послушникам двух вероисповеданий участвовать в мессах и других литургиях. Кроме того, Папа дал десятилетнюю обедиенцию всем, кто уже после открытия костёла посещал и участвовал в строительных, ремонтных работах или способствовал убранству храма.

10 мая 1501 года Папа Александр VI издал бреве *dilecto fratri Gregorio de Loszko Kuoviensi dioecesis*, обращённому к свету истинного познания и единству католического Костёла. Этот русский священник из митрополитальной епархии, не получил миропомазания, а сразу священника от восточного владимирского бискупа Васная (1492 – 1512) без *litterae dimissoridi* во время ваканса в Ватикане (1497 – 1498), теперь он получил от Папы разрешение на получение освящения и миропомазания от любого католического бискупа.

С планами унии непосредственно было также связано вознесение костёла Святой Анны в Вильнюнсе неподалёку от костёла

и бернардынского монастыря, который находился на окраине русской столицы Литвы. 22 мая 1501 года Папа Александр VI издал индульгенционную буллу *etsi cuncte ecclesiae et loca*, в ней Папа велел в этом храме отпевать мессу за князя Александра.

В архитектуре храма ярко выражен готический стиль, с характерной для него острой аркой, здесь она переплетается с кокошниковой (типической формой для византийского стиля). Этот приём должен был выразить синкретизм обрядов и привлечь на обедни русов. Именно этот синкретизм добавил эстетики костёлу Святой Анны. На сегодняшний день мы можем только предполагать (поскольку исторические источники об этом не говорят), что такое-же мышление было основой архитектурной линии другого объекта - центра иезуитской миссии в Ковне (позже он получил название Дом Перкуна).

*Проф. Юзеф Морошек
продолжение следует в
следующем номере*

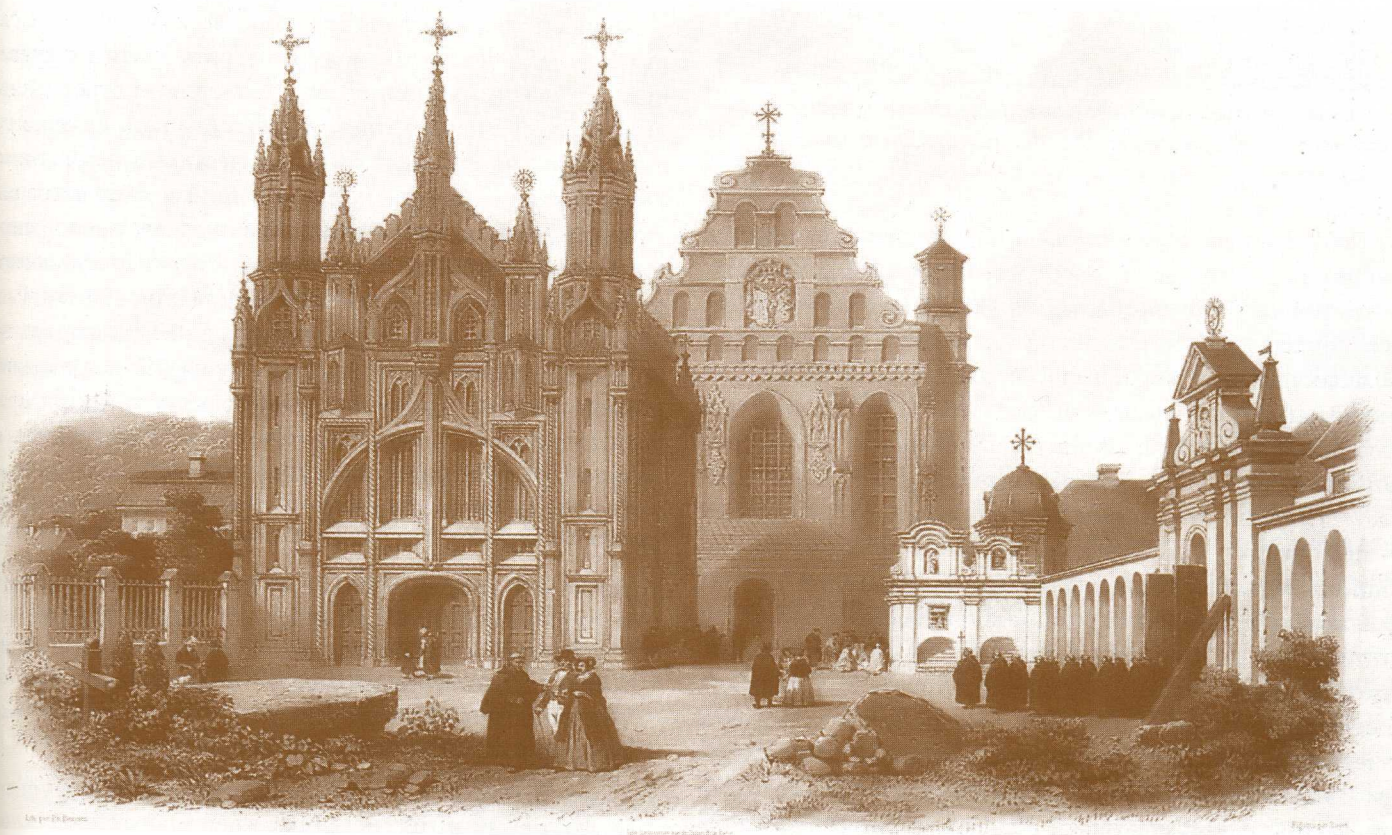


Иллюстрация 6. Вильнюс. Костёл Святой Анны, готический элемент Византийского стиля с 1501 г., местонахождение: вблизи ворот построенных в 1415 г. Юридики Руских Митрополитов. На заднем плане готический костёл Бернардинского ордена (1496-1525г.) На первом плане руины разобранной колокольни костёла святой Анны. Юзеф Хилары Гловацки, литография. Музей Искусства Литвы.